

ESPAÑOL

Por: Juan Costas Beitia

—III—

Condensación Ortográfica

21. *Siglas.* Espán preferiría la sigla AE, en vez de la RAE, para *siglar* a la (Real) Academia Española. Como Espán podría significar "Lengua Española", el título "Academia Central (o Matritense) de Espán (por Lengua Española) se *siglaría* ACE o AME.

22. *Brevigrafía* será la abreviación ortográfica (y prosódica) con que se "afinarán la línea" el castellano y el yanqués. Las *siglas* las inició América en inglés; y las *siglas* las dará (a) conocer Espán e Ispeling.

23. La sigla admite vocales y hasta puede pronunciarse: y va siempre con mayúsculas: ONU, UNO, UNESCO, USA (United States of America), EU ó EUA (pronunciados en Espán é-u y é-u-a) por Estados Unidos de América. La *sigla*, que es un neologismo *español*, no indica títulos o titulares sino partes de la oración, invariables: como adverbios simples y compuestos, locuciones adverbiales, etc. No se *mayusculan* (fuera de a principios de dicción), y no se pronuncian abreviadamente sino por entero, porque la *sigla* sirve más bien para economizar la escritura, en condensación ortográfica.

24. Espán y luego Ispeling-Panglish principiarán estas *siglas* con voces invariables más simples y de mayor frecuencia usuaria; y después *siglarán* también frases hechas y proverbios. Aunque esto último corresponderá más a LENGUA, o el castellano indoamericano que será polisintético u holofrástico: es decir, que condensará las palabras de una frase en una sola voz. Lengua hará estos *comprimidos* en vocablos no mayores de 4 sílabas. Así la voz *Lengi* "Arbocailen" vale por el refrán castellano "Del árbol caído todos hacen leña"; y el sobresdrújulo *lengi* "Boticari" es una tableta comprimida de la frase "Venir como pedrada en ojo de boticario". Todo esto ya lo he comprobado *in mente*, a lo largo de más años que se fueron y ya no me volverán. Desespero plasmar aquí *in toto* esta Lengua, porque el Infortunio se ha cebado en mí, precisamente hoy a la vejez, hundiéndome en la más abyecta miseria. Aquí no hay Mecenas con seso, visión y altrufismo bastantes para ayudarme a imprimir este mi humilde trabajo. Empero tengo fe en que la Providencia lo fecundará allá, en el Occidente euroamericano....

25. En la noria de la Historia todo se concatena. Hispania descubrió y cristianizó un Nuevo Mundo cuyos aborígenes amerindios hablaban en "comprimidos verbales". Estas fonemas de prieto conceptualismo, álgebra del lenguaje, los usará luego el *terrícola* si antes no se ha exterminado a sí mismo, apocalípticamente. Y más tarde, nuestro "Pensamiento Colectivo", en plena evolución inter-comprensiva, vibrará con la ecuación infinitésima de la Teoría. Por otra parte, antaño Es-

paña absorbió del mundo árabe su maravilloso sistema numeral arábigo, y su CERO, representativo de la nada: lo cual parece que no tuvo la fecunda civilización grecorromana. Las universidades de España difundieron este saber por Europa, mucho antes del cacareado Renacimiento. Y de allí nació después el Cálculo infinitesimal integral y diferencial. Aunque fuera verdad (que es mentira), la Leyenda de que España no tiene a su crédito ni un gran geómetra o algebrista, lo cierto es que Ella sirvió de *intermediaria* para difundir el matemático saber arábigo. Y Ella resolverá para uso universal, la futura Matemática filosófica del Lenguaje...

26. *Autonomía Lexical.* Insinuemos aquí algunos ejemplos preliminares de condensación, tomándolos de las locuciones a que da lugar el vocablo "independiente": FIN: *en fin, por fin, al fin.* El castellano ya escribe *sin fin*, en vez de "sin fin", que tiene otra acepción: "un *sin fin* de cosas sin fin". El francés ya trocó ese *en fin* por *enfin*. Pero Espán acortará sin distinguos: *enfin porfin, alfin.* Estas grafías contractas gozarán de autonomía lexical y ya no permanecerán arrinconadas en las entrañas del Diccionario (en este caso bajo el artículo FIN), sino que formarán voz aparte, independiente, como dicho *sin fin*.

27. He aquí algunos ejemplos de *solidadura* de dos elementos simples y de común uso: *enfin, talvez, apesar, no obstante*, (en Lengua, *no stan*). Los tres primeros ya se ven escritos hasta por "autores graves" y a espaldas de la Academia. Pero ya sabemos que el USO "es norma y ley del Lenguaje". Y que la futura lengua universal ha (de) tener: a mayor contracción verbalista, máxima expansión idiomática...

28. La DE que suele seguir a estas locuciones se fundirá sin la E: *a pesar de, apesarad.* Pero habrá *Simultaneidad* para no alterar el ánimo sensitivo de los puristas, y de los intereses creados del Libro. Para Espán la autonomía diccionárica, destas voces, es pareja a la de los pueblos y personas que ansían emanciparse a su mayoría de edad.

29. El avispado lector habrá adivinado ya que tras esas fusiones ortográficas, las *siglas* se muestran automáticamente por medio de una "fuga de vocales". *Enfin, porfin, alfin, talvez, no obstante, sin embargo... se siglarán: nfn, pfn, lfn, tlzv o tv, nstt, sbg, etc.* A la Academia tocará, naturalmente, dar su Abreviación Oficial.

30. Permítaseme para finalizar este artículo, exhibir un ejemplo comparativo de condensación en Lengua e Ispeling-Panglish. La locución castellana triforme, de-cuando-en-cuando, de-cuando-en-vez, de-vez-en-vez, se achica en Lengua desta guisa: *cuancuan, cuanvez, vezvez*, con el acento prosódico siempre

en primera sílaba. Sus *siglas* serían: *c-c, c-v, v-v*: (con guión o interguión didáctico y nemónico).

En cuanto a ISPELING, el actual dígrafo WH de "spelling" se fonetiza por HU; *when, huen.* Estas voces tienen un gran "índice de frecuencia" por lo que *When, What, Which, Where, Whenever, Wherever* fonetizados *Huen, Huat, Huich, Huer, Huenever, Huer-ever*, se reducirán a estas *siglas* con guión (o preguión); -n, -t, -r, -nv, -rv. Y así el espíritu del irlandés Bernard Shaw quien abogó por un "economic spelling", quedará satisfecho...

VARIEDADES

Del ex novio a la ex novia:
"Perdone, Elvira, pero si yo no le era simpático, ¿por qué aceptó mi anillo?"

De la ex novia al ex novio:
"Porque los anillos me gustan mucho."

* * ● * *

Si para casarte buscas una mujer que tenga ojos brillantes, el corazón de oro y las manos de plata, puedes hacerte la ilusión de que poseerás una "joya".

* * ● * *

Preguntaron una vez a un hombre de mucho ingenio:

—Usted que sabe tanto acerca de las mujeres, ¿ha logrado el favor de muchas?

Y él respondió:
—Yo me casaría de buena gana, pero reconozco que soy muy celoso y sufriría muchísimo.

—Eso no tiene importancia — contestó un filósofo de vía estrecha—. Haz como yo: escógelas sin corazón. Así, cuando sepas que no te aprecia, siempre estarás seguro de que tampoco querrá a ninguno.

* * ● * *

Un marido celoso recibe una carta de su mujer, que terminaba con los siguientes términos:

De Dumas, hijo, es la siguiente frase, que está muy acertada:

"De todas las tonterías que un hombre está siempre dispuesto a hacer, el matrimonio es quizá la única que se le puede aconsejar, porque al menos es la única tontería que no puede repetirse todos los días."

* * ● * *

En una agencia internacional de viajes de recreo.

—¿Es aquí donde se facilitan billetes?

—Sí, señor.

—Entonces, tenga la bondad de proporcionarme unos cuantos de mil pesetas para llevar a mi mujer a Ostende.